

“2020. eta 2021. urteetan Bizikletaz aldizkaria idatzi, maketatu, inprimatu eta banatzeko zerbitzuak” izeneko kontratuaren kontratazioan parte hartu nahi duen enpresa batek zalantza hauek helarazi dizkio kontratazio-organoari:

Una de las empresas interesadas en participar en la contratación del contrato de *“Servicios para la redacción, maquetación, impresión y distribución de la revista Bizikletaz durante los años 2020 y 2021”* ha remitido las siguientes cuestiones al órgano de contratación:

“1.- Aldizkariak bizikleta-ibilbideetan eskura emateari dagokionez, jakin nahi nuke zenbat egunetan eman beharko genukeen eskura, astelehenetik igandera edo asteburuetan bakarrik, egun bakoitzeko banaketa-ordua eta ekintza egiteko behar den banatzaile-kopurua.”

“1º Con respecto a la entrega en mano de las revistas en los itinerarios ciclistas me gustaría saber cuantos días tendríamos que hacer la entrega en mano, si es de lunes a domingo o sólo fines de semana, la franja horaria de reparto de cada día y el nº de repartidores necesarios para hacer la acción.”

“2.- Aldizkariak saltokietan entregatzeari dagokionez, 107 establezimendu direla esan diguzue. Jakin nahi nuke ea ale kopuru bera eman behar den establezimendu bakoitzean, ea udalerriz guztietan edo batzuetan ematen den (batzuetan bakarrik egiten bada, mesedez, zehaztu diezaguzue), eta, azkenik, aukera egongo litzatekeen horrelako ekintzak mezularitzaren edo postaren bidez egiteko, guk bidalketa guztiak prestatuz? zenbat ale eman beharko lirateke saltoki bakoitzean?”

“2º Con respecto a la entrega de las revistas en comercios me han especificado que son 107 establecimientos. Me gustaría saber si hay que entregar la misma cantidad de ejemplares en cada establecimiento, si la entrega se hace en todos los municipios o en algunos de la provincia de Guipuzcoa (si se hace sólo en algunos por favor necesito que me lo especifiquen) y por último habría la posibilidad de que este tipo de acción la realizásemos por mensajería o por Correos, preparando nosotros todos los envíos? qué cantidad de ejemplares habría que entregar en cada comercio?”

Honako hau da kontratazio organoak emandako erantzuna:

La respuesta remitida por el órgano de contratación a las cuestiones planteadas es la siguiente:

1. Aldizkarien banaketa lanegunetan edo jaiegunetan egin ahalko da, 14 eguneko epean, eta epe hori kontratistari jakinaraziko zaio. 8:00etatik 19:00etara banatuko da, eta nahikoa izango da banatzaile bat momentu bakoitzean.
2. 11 establezimendutan 150 ale entregatu behar dira, eta gainerako 96etan 40 ale. Gipuzkoako hainbat

1. El reparto en mano de las revistas se podrá realizar en días laborables o festivos durante el plazo de distribución de 14 días que se notificará al contratista. La franja horaria del reparto será entre las 8:00 y las 19:00 y será suficiente con un repartidor/a en cada momento.
2. En 11 establecimientos se deben entregar 150 ejemplares, y en los 96

herritako saltokietan banatuko da,
baina ez guztietan, eta posta
bidezko mezularitzaren bidez egin
ahal izango da.

restantes 40 ejemplares. La entrega
se realizará en comercios situados en
distintas localidades de Gipuzkoa,
pero no en todas y se podrá realizar
por mensajería postal.

Donostian, 2020ko apirilaren 29an

En San Sebastián, a 29 de abril de 2020

IDAZKARI TEKNIKOA / LA SECRETARIA TÉCNICA

P. A. 

Sin./Fdo.: Maria Teresa Iribarren Goicoeandia